

SMLOUVA O PROVEDENÍ UMĚLECKÉHO VÝKONU

KeM production s.r.o.

se sídlem Jankovcova 1535/2a, Praha7, 170 00

IČO: 09068325, DIČ: CZ0906825, plátce DPH

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, 330256, zastoupená: Karolinou Neuvirthovou, jednatelkou

Kontakt: Zuzana Jarošová,

(dále jen „Umělec“)

zastoupen pro účely uzavření této smlouvy zástupcem:

Zuzana Jarošová, s místem podnikání Školní 653, 273 02 Tuchlovice

IČO: 431 58 536, DIČ: plátce DPH

Úřad příslušný podle §71 odst.2 živnostenského zákona: Magistrát města Kladna

Bankovní spojení: vedený u UniCreditBank

Kontakt: Zuzana Jarošová,

(dále jen „Agentura“)

a

Městský dům kultury Karviná, příspěvková organizace

se sídlem tř. Osvobození 1639/43, 735 06 Karviná – Nové Město

IČ: 00320463 DIČ: CZ00320463 Plátce DPH

zastoupený Mgr. Olgou Hrubec, ředitelkou

Bankovní spojení: KB Karviná, č. účtu:

Kontaktní osoba:

(dále jen „Pořadatel“)

(Agentura a Pořadatel jsou dále společně též označováni jako „Strany“, nebo kdokoli z nich jednotlivě jako „Strana“)

1 Předmět smlouvy

- 1.1 Předmětem této smlouvy je závazek Agentury zajistit vystoupení **hudebního seskupení „Karol a Kvído“, KONCERTNÍ VERZE** za podmínek uvedených v této smlouvě v místě a čase dle další specifikace a závazek Pořadatele zaplatit za zajištění provedení uměleckého výkonu Agentuře dohodnutou odměnu.

SPECIFIKACE AKCE:

Název akce:	DNY KARVINÉ A HORNICKÉ SLAVNOSTI 2025	
Termín, místo, čas:	Datum akce:	pátek 13.6.2025
	Adresa konání akce:	Masarykovo náměstí Karviná - Fryštát
	Souřadnice pro příjezd aut:	GPS náměstí: 49.8543289N, 18.5427247E

	Čas začátku vystoupení:	16:30
	Délka vystoupení:	50 MINUT
	Čas zvuk. zkoušky Umělce:	16:15
	Příprava podia Umělce:	16:00
	Vybalení, šatna:	15:30
	Čas příjezdu Umělce:	15:00
Cena:	Pořadatel se zavazuje agentuře zaplatit za zajištění vystoupení odměnu ve výši 85.000,-Kč + dph a náklady na dopravu 20.000,-Kč + dph („Cena“). Agentura vystaví Pořadateli: a) Zálohovou fakturu na částku ve výši 25% Ceny se splatností 14 dnů („Záloha“) od okamžiku uzavření této Smlouvy, a b) Závěrečnou fakturu (daňový doklad) na částku odpovídající doplatku ceny s vyúčtováním DPH se splatností 10 dní před datem konání akce. Faktura musí být doručena včas, minimálně 10 dní před splatností.	
Odpovědné osoby za pořadatele + kontakty:	Produkce:	
	Technika, zvuk, světla:	
Odpovědné osoby za Umělce:	Zuzana Jarošová - management technická produkce	
Vizuály:	Pořadatel se zavazuje Umělce zviditelnit na veškerých vizuálech souvisejících s danou akcí a veškeré vizuály zaslat před uveřejněním k odsouhlasení Agentuře.	
Prostor pro focení:	Dle časových možností Umělce a charakteru akce, si na základě předchozí dohody vyhraujeme max. 20 min. na focení. Prosíme pořadatele o vymezení prostoru určeného k focení (ne na přímém slunci). Pro hladký průběh je třeba prostor ohradit a vymežit koridor pro možnou frontu. Dále je nutné zajistit 1-2 osoby, která bude průběh celého focení koordinovat.	
Catering:	Pořadatel zajistí pro Umělce občerstvení dle přílohy č. 3 této smlouvy	
Šatna:	Pořadatel je povinen zajistit pro Umělce šatnu. Šatna musí být čistá, osvětlená a hlídaná službou. V blízkosti šatny se musí nacházet - WC, zásuvka 220V, umyvadlo s teplou a studenou vodou, věšák, počet židlí odpovídající počtu osob, které se dostaví na konání akce s Umělcem.	

	V případě, že šatna nebude splňovat výše uvedené minimální požadavky, Umělec je oprávněn odmítnout vystoupení, aniž by zanikl nárok na zaplacení Ceny. Veškeré prostory a zařízení, ve kterém se Umělec a realizační tým Umělce pohybují, musí odpovídat předpisům o bezpečnosti a ochraně zdraví dle příslušných norem. Vstup do zákulisí a šaten musí být hlídán proti vstupu cizích osob pořadatelskou nebo bezpečnostní službou. Pořadatel odpovídá za krádeže, ztrátu či poškození vybavení a osobních věcí Umělce a jeho realizačního týmu, jestliže k takovým událostem došlo zanedbáním ze strany pořadatele.
Parkování:	Pořadatel je povinen zajistit parkování pro Umělce a jeho realizační tým: 1 x dodávka Případné náklady spojené s parkováním hradí pořadatel.

2 Provedení uměleckého výkonu

- 2.1 Agentura prohlašuje, že je oprávněna účast Umělce ve smyslu této smlouvy na vlastní odpovědnost zajistit.
- 2.2 Závazek Agentury je omezen na zajištění osobní účasti Umělce na vystoupení (včetně případně doprovodné kapely, je-li tak sjednáno) a zajištění vlastních hudebních nástrojů a nástrojové aparatury.

3 Práva a povinnosti smluvních stran

- 3.1 Agentura se zavazuje zajistit, že se Umělec dostaví do místa konání akce ve stavu umožňujícím provedení uměleckého výkonu.
- 3.2 Pořadatel se zavazuje zajistit na své náklady světelnou a zvukovou aparaturu dle technických požadavků Agentury a to v souladu s Přílohou č. 1 této smlouvy.
- 3.3 Pro potřeby stěhování zvukové a nástrojové aparatury a dekorací Umělce před zahájením uměleckého vystoupení Umělce na jeviště a zpět po skončení provedení uměleckého výkonu do doprovodného vozidla a na pomoc při její instalaci a demontáži zajistí Pořadatel spolupráci odpovídajícího **počtu osob – 2 osoby**. Tyto osoby nesmí být pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.
- 3.4 Pořadatel odpovídá za dodržení hygienických, bezpečnostních a požárních předpisů v místě konání akce.
- 3.5 Pořadatel odpovídá za škody na zdraví a na majetku, vzniklé Agentuře, Umělcům či jeho doprovodným osobám v souvislosti s prováděním uměleckého výkonu, pokud tyto nebyly prokazatelně zaviněny Agenturou, Umělcem či jeho doprovodnými osobami, tj. pokud vzniknou v důsledku nedodržení předpisů o bezpečnosti a ochraně zdraví, při nedodržení technických norem a obecně závazných předpisů ze strany Pořadatele. Pořadatel neodpovídá za škody na zdraví a na majetku, vzniklé Agentuře, Umělcům či jeho doprovodným osobám v souvislosti s prováděním uměleckého výkonu, pokud tyto byly způsobeny vyšší mocí (tedy nepředvídatelnými nebo neodvratitelnými událostmi ležícími mimo vliv Pořadatele, např. přírodní katastrofy, epidemie, teroristické útoky, úřední zákazy, apod).

- 3.6 Pořadatel je povinen zajistit, že nastavení zvukové aparatury nebude mezi ukončením zvukové zkoušky a vystoupením Umělce měněno.
- 3.7 Agentura podpisem této smlouvy stvrzuje, že seznámila účinkující s Místním předpisem k dodržování PO a BOZP, který je k dispozici na webových stránkách www.medk.cz – záložka O nás, BOZP a PO a při své činnosti se bude řídit dohodnutými postupy, vnitřními pokyny a informacemi uvedenými v tomto předpise. Pokud Pořadatel na místě zjistí porušení předpisu a nerespektování pokynů a informací v předpise uvedených, bude Agentuře naúčtována smluvní pokuta ve výši 5 000 Kč.

4 Autorská práva a práva související s autorskými právy

- 4.1 Pořadatel získává touto smlouvou podlicenci k užití uměleckých výkonů Umělce a doprovodných hudebníků provedených při vystoupení podle této smlouvy výlučně živým provozováním v rámci vystoupení ve smyslu ustanovení § 48 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (dále jen „**Autorský zákon**“).
- 4.2 Tato smlouva neopravňuje Pořadatele k pořizování obrazového či zvukově obrazového záznamu vystoupení ani k využití jmen, podobizen či jiných projevů osobní povahy výkonných umělců pro jiné účely, než pro přímou propagaci vystoupení Umělce. Taková propagace nesmí být přímou nebo nepřímou propagací třetí osoby, ani jejích výrobků nebo služeb. Pořadatel není oprávněn k užití fotografií a PR materiálů jiných než dodaných Umělcem nebo Agenturou.
- 4.3 Pořadatel odpovídá za hlášení kolektivním správcům (OSA). Umělec prohlašuje, že práva k užití všech prováděných děl zastupuje uvedený kolektivní správce. Repertoárový list (Play list) je přílohou č. 2 této smlouvy.

5 Odstoupení od smlouvy

- 5.1 Pořadatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit s okamžitými účinky v případě porušení povinnosti Agentury zajistit přítomnost Umělce v době konání akce. Odstoupením od smlouvy není dotčeno právo Pořadatele na náhradu škody, vzniklé porušením těchto ustanovení. Agentura uhradí Pořadateli náklady prokazatelně a účelně vynaložené v souvislosti s pořádáním vystoupení Umělce maximálně do výše Ceny za vystoupení. Případná již provedená finanční plnění budou druhé straně vrácena v plné výši.
- 5.2 Agentura je oprávněna od smlouvy odstoupit s okamžitými účinky v případě nedodržení bezpečnostních a technických parametrů akce dle této Smlouvy a jejích příloh nebo v případě, kdy vyjde prokazatelně najevo, že vystoupení má být součástí jakékoli politické akce. Odstoupením od smlouvy není dotčeno právo Agentury na náhradu škody ve výši vynaložené a účelně vynaložených nákladů a ušlého zisku a právo na zaplacení Ceny.
- 5.3 Agentura je oprávněna od smlouvy odstoupit s okamžitými účinky v případě prodlení Pořadatele se zaplacením kterékoli části Ceny. V případě odstoupení Agentury od Smlouvy z důvodu prodlení Pořadatele se zaplacením Zálohy je Pořadatel povinen zaplatit Agentuře smluvní pokutu ve výši Zálohy jako paušální náhradu škody za zmařenou rezervaci termínu. V případě, že se Pořadatel po zaplacení Zálohy rozhodne z jakéhokoli důvodu vystoupení Umělce nerealizovat (s výjimkou důvodů uvedených v čl. 5.4), Agentura je oprávněna provést jednotranný zápočet Zálohy na smluvní pokutu odpovídající zaplacené Záloze jako paušální náhradu škody za nerealizované vystoupení.
- 5.4 Tato smlouva zaniká a smluvní strany vůči sobě nebudou mít žádné vzájemné nároky (s výjimkou dle následující věty) v případě, že konání akce resp. vystoupení Umělce na akci

bude zabráněno v důsledku nepředvídatelné nebo neodvratitelné události ležící mimo vliv smluvních stran, např. v důsledku přírodní katastrofy, epidemie, úředního zákazu, nemoci nebo úrazu Umělce, úmrtí v jeho rodině apod.

- 5.5 Strana, na jejíž straně ona nepředvídatelná okolnost nastala, je povinna o tom bez odkladu informovat druhou Stranu, jinak odpovídá za vzniklou škodu.
- 5.6 Pořadatel se zavazuje, že zaplatí Agentuře Cenu v případě, že se akce nebo vystoupení Umělce neuskuteční za podmínek dle této smlouvy z jiných důvodů na straně Pořadatele než z důvodů uvedených v bodu 5.4 tohoto článku, např. z důvodů časových prodlev v návaznosti jednotlivých vystoupení, která mají být součástí akce.

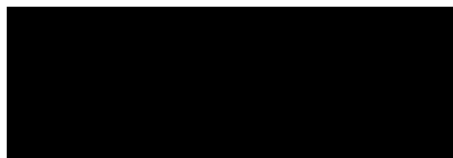
6 Závěrečná ustanovení

- 6.1 Místo a čas provedení uměleckého výkonu, čas a druh akce, stejně jako ostatní podmínky sjednané touto smlouvou lze změnit jen s písemným souhlasem obou smluvních stran, písemnými dodatky podepsanými všemi Smluvními stranami.
- 6.2 Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
- 6.3 Nevymahatelnost či neplatnost kteréhokoliv ustanovení této Smlouvy nemá vliv na vymahatelnost či platnost zbývajících ustanovení této Smlouvy, pokud z povahy nebo obsahu takového ustanovení nevyplývá, že nemůže být odděleno od ostatního obsahu této Smlouvy.
- 6.4 Tato Smlouva představuje úplné ujednání mezi Smluvními stranami ve vztahu k předmětu této Smlouvy a nahrazuje veškerá předchozí ujednání ohledně předmětu této Smlouvy.
- 6.5 Tato Smlouva je vyhotovena v 2 stejnopisech. Každá smluvní strana obdrží 1 stejnopis této Smlouvy.
- 6.6 Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti v okamžiku podpisu druhé strany. V případě, že je pořadatel příspěvkovou organizací, smlouva nabývá účinnosti teprve jejím uveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv) a Umělec a Agentura souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv v úplném znění.
- 6.7 Smluvní strany si tuto Smlouvu přečetly, souhlasí s jejím obsahem a prohlašují, že je ujednána svobodně.

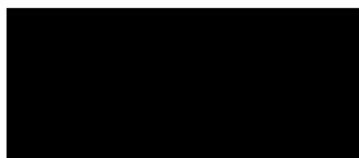
Přílohy:

- č. 1 Stage plan / Rider
č. 2 Play list
č. 3 Catering

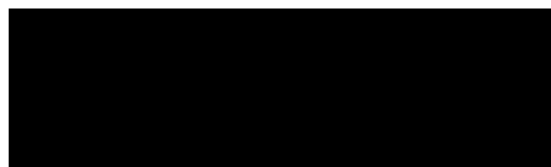
V Karviné dne 10. 3. 2025



Mgr. Olga Hrubec, ředitelka



V Tuchlovicích dne 19. 2. 2025



Zuzana Jarošová / Karolina Neuvirthová



KAROL A KVÍDO

TECHNICKÝ RIDER 08/2024

Pořadatel je povinen zajistit techniku, dle níže uvedených požadavků. V případě nesrovnalostí, či pokud není možné některý z požadavků splnit, kontaktujte s dostatečným předstihem technickou produkci Karol a Kvído (dále jen TPKK) – [REDACTED]

Dále požadujeme, aby se zodpovědná osoba firmy, zajišťující techniku na akci, min. 7 dní před akcí spojila s TPKK!

PA

Požadujeme kvalitní ozvučovací systém (preferujeme značky L-Acoustics, EAW, Nexo, RCF, JBL, d&b, Meyer Sound, KV2 či podobné) s výkonem odpovídajícím místu pořádané akce (min. 10W na osobu ve vnitřních prostorách a 20W na osobu při venkovní produkci), který je schopen v místě zvukařského stanoviště vytvořit hladinu minimálně 110 dB(A). Systém musí být zavěšený či umístěný na stativěch.

BEZDRÁTOVÝ SYSTÉM

Využíváme vlastní bezdrátové mikrofony a IEM systém ve frekvenčním rozsahu 516-558 MHz. Prosíme tedy o maximální uvolnění frekvencí. Pokud bude v místě konání akce využita některá z frekvencí výše uvedeného frekvenčního rozsahu, prosím o neprodlené informování TPKK.

K externím anténám požadujeme zapůjčit **3x vyšší mikrofonní stojan**.

FOH

Zvukařská režie musí být umístěna uprostřed hlediště s výhledem na pódium! Místo pro zvukaře musí být zastřešené, ukotvené, chráněné před bočním deštěm a oddělené od návštěvníků akce (zábrany, vytyčovací páska...). Přivezeme vlastní digitální mixážní pult (vč. vlastního zvukaře), na který požadujeme prostor cca. 100 cm ve výšce cca. 70-90 cm (stůl, case, nítec...). Od dodavatele techniky požadujeme **1xCAT5** nataženou mezi pódium (STAGEBOX) a FOH (tak aby nedošlo k jejímu poškození během produkce).

STAGE

Požadujeme podium o minimálních rozměrech 5x4m (vyklizené, suché, čisté). V případě konání akce v exteriéru, vyžadujeme zastřešení o minimální výšce 3m vč. zadní stěny a bočnic. Požadovaná výška pódia je min. 0,8m, v případě nižšího pódia, je potřebné zajistit před pódium oplocení (zábrany) o minimální výšce 0,5m. Pódium bude vybaveno pevnými, stabilními schody (v ideálním případě na pravé i levé straně).

230V (stabilní zrevidovaný přívod)

2 x zásuvka (230V/min. 10A) umístěna na jevišti (podiu) v blízkosti stageboxu - zvukový okruh

2 x zásuvka (230V/min. 10A) umístěna v FOH – zvukový okruh

2 x zásuvka (230V/min. 16A) umístěna na přední hraně jeviště (pódia) – světelný okruh

4 x zásuvka (230V/min. 10A) umístěna na zadní hraně jeviště (pódia) – světelný okruh

BACKDROP

Požadujeme systém pro zavěšení vlastního BACKDROPu s kvalifikovaným personálem (konstrukce, lanka, truss, divadelní tah, aj.). K dispozici máme BACKDROPY o rozměrech 4,0 x 3,5m nebo 8,0 x 4,5m. Je-li k dispozici LED obrazovka na zadním trussu, bude backdrop nahrazen videoprojekcí. V případě, že není žádné z výše uvedených řešení k dispozici kontaktujte TPKK!

VIDEO

Bude-li k dispozici LED obrazovka nebo jiné projekční zařízení, požadujeme možnost připojení prostřednictvím HDMI vstupu v prostoru zvukové režie (FOH).

OSVĚTLENÍ

V interiéru (a exteriéru při snížené viditelnosti – např. podium ve stínu, počasí pod mrakem nebo v odpoledních hodinách) je minimální požadavek na osvětlení: 2x reflektor teplé bílé barvy (3000K-4000K) o min. výkonu 500W např. ARRI, FHR 1000 či obdobné. Show můžeme případně doplnit o 4 vlastní LED bary v zadní části. Dále přivezeme 2 výrobníky bublinek a 2 vertikální mlhy.



KAROL A KVÍDO

TECHNICKÝ RIDER 08/2024

PŘÍPRAVA A ZVUKOVÁ ZKOUŠKA

Vyhrazujeme si prostor před show na umístění a zapojení techniky, kontrolu místních frekvencí, rozmístění rekvizit a kulís (cca. 10 min) a dále pak na krátkou zvukovou zkoušku (cca. 10 min)

INPUT/OUTPUT LIST

STAGE/FOH: Požadujeme 4x XLR vstup (viz. input list)

Ch / Kanál	Name / Jméno	Input / Vstup	Type / Typ
1	Left	XLR/AES*	PA System
2	Right	XLR/AES*	PA System
3	Aux Left	XLR	Stage monitor
4	Aux Right	XLR	Stage monitor

*AES – L+R možno připojit pouze v místě FOH

Požadujeme alespoň 2 pódiové odposlechy o výkonu min. 400 W (AUX L+R)

STAGEHANDS

Požadujeme 2 zdatné pomocníky pro vykládku/nakládku a přípravu/odklizení stage. Tyto osoby nesmí být pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.

STAGEPLAN



Jakékoliv dotazy, nejasnosti, či možné varianty je možné konzultovat s TPKK.

Kontakt:



KAROL A KVÍDO – KONCERTNÍ VERZE 2024

1. **V NAŠÍ ULICI**
Hudba: Jaroslav Tauber
Text: Tomáš Dvořák
2. **POHÁDKOVÝ LES**
Hudba: Daniel Vrba
Text: Eva Gutjová
3. **DŮLEŽITÁ ČÍSLA**
Hudba: Jaroslav Tauber
Text: Eva Guthová
4. **KAM PATŘÍ ODPADKY**
Hudba: Jaroslav Tauber, Karolina Neuvirthová
Text: Tomáš Dvořák
5. **PAN DOKTOR ZUB**
Hudba: Jaroslav Tauber
Text: Tomáš Dvořák, Karolina Neuvirthová
6. **O STRAŠLIVÉM DRAKU**
Hudba: Jaroslav Tauber
Text: Tomáš Dvořák
7. **Planety**
Hudba: Daniel Vrba
Text: Tomáš Dvořák
8. **JAK SE HLADI HADI**
Hudba: Jaroslav Tauber
Text: Tomáš Dvořák
9. **FARMA**
Hudba: Jaroslav Tauber
Text: Tomáš Dvořák
10. **POVOLÁNÍ**
Hudba: Jaroslav Tauber
Text: Eva Guthová
11. **KDO SE TĚŠI DO ŠKOLKY**
Hudba: Jaroslav Tauber
Text: Tomáš Dvořák
12. **HODINY**
Text: Tomáš Dvořák
Hudba: Daniel Vrba
13. **RÝMA**
Hudba: Jaroslav Tauber
Text: Eva Guthová
14. **ČAU A PÁ**
Hudba: Karolina Neuvirthová
Text: Tomáš Dvořák



CATERING

8 osob

8x minerální neperlivá voda 0,5 l

2x 1l pomerančový džus

2x 1l jablečný džus

1x 1,5l Coca Cola light

1x 1,5l Coca Cola

Káva

Čaj

2x Red Bull

ovoce-nekrájené

zeleninová mísa

obložená mísa – kuřecí, krůtí šunka, plátkový sýr

tmavé, celozrnné pečivo